

«3 МОВАЙ ТРЭБА ПРАЦАВАЦЬ ДАЛІКАТНА»

(Закачанне. Пачатак на 1-й стар.)

У адным са сваіх выступленняў Прэзідэнт адзначаў: «Захаваем нацыянальную мову — значыць, захаваем нацыю, а захаваем нацыю, значыць, захаваем дзяржаву». Таму развіццё навуковых даследаванняў у гэтай галіне павінна быць адным з дзяржаўных прыярытэтаў.

— Ці плануеце штосьці мяняць у дзейнасці інстытута?

— Хацелася б захаваць лепшыя традыцыі і ўкараніць інавацыі. У наступным годзе плануем завяршыць выданне і апублікаваць апошні, 38-ы, том «Гістарычнага слоўніка беларускай мовы». Гэтыя слоўнікі рыхтаваліся не адно дзесяцігоддз і ў іх максімальна поўна адлюстравана беларуская мова на XIV па XVIII стагоддзе — тая мова, што была дзяржаўнай у Вялікім Княстве Літоўскім. Многія старабеларускія словы не дайшлі да нашага часу, але захаваўшы іх з прозьвішч і народных гаворак. Другі, не менш важны праект — гэта завяршэнне выдання «Этымалагічнага слоўніка беларускай мовы» ў 15-ці тамах (у якім разглядаецца паходжанне слоў). Да інавацыі можна аднесці новы фундаментальны «Тлумачальны слоўнік беларускай мовы», у якім будзе сабрана каля 170 тысяч слоў, «Зводны слоўнік беларускіх народных гаворак» (электронны), які адлюструе лексічныя багачыны фактычна ўсіх рэгіёнаў Беларусі. У набыліжы час будзе створаны «Нацыянальны корпус беларускай мовы» аб'ёмам каля 80 000 000 словаў/выраўнаў. Нацыянальны корпус тэкстаў створаны ва ўсіх вядучых краінах свету, у тым ліку ва ўсіх славянскіх краінах, за выключэннем Беларусі. Гэтая праца дапаможа аптымізаваць вучэбны працэс школі ВНУ, працу вядучоў і рэдактараў. Акрамя таго, корпус знойдзе прымяненне пры вучэбным матэматычных мадэляў мовы і далейшым стварэнні праграм аўтаматычнай апрацоўкі тэкстаў, праграм сінтэзу маўлення, пры стварэнні праграм аўтаматычнага перакладу.

— Вы неш гадвалі пра намер пераводзіць справядлівасць іншых інстытутаў Нацыянальнай акадэміі навук на беларускую мову...

— Сама назва ўстаноў прадуаджджае наяўнасць нацыянальнага кампанента, які, натуральна, пачынаецца з мовы. Таму мы выступілі з ініцыятывай перавесці справядлівасць на беларускую мову ў інстытутах гуманітарнай скіраванасці: інстытутах гісторыі, філасофіі, сацыялогіі, эканомікі і Цэнтры даследаванняў беларускай мовы і культуры. Тым больш неабходны вопыт ужо ёсць: на пачатку 1990-х гадоў справядлівасць выклікала па-беларуску не толькі інстытуты гуманітарнага профілю, але і прыродазнаўчымі і нават тэхнічнымі. Вялікіх праблем не ўзнікала, бо тэрміналогія ў нас распрацавана. Многія памылкова думалі, што ў рускай мове яна больш дакладная, чым у беларускай. Насамрэч большасць тэрмінаў, калі разгледзець іх паходжанне, мае інтэрнацыянальны характар. Таму не трэба баяцца справядлівасць на нацыянальнай мове.

— У 1990-х гадах існавала такая практыка, калі за запавяненне працоўных журналу па-беларуску даваліся пэўныя грашовыя надбавкі. Ці варта пераймаць такія захады папулярызаванай мовы?

— Гэтакасама далучалі наставнікам, якія выкладалі на роднай мове свае прадметы. Чалавек прагматычны па сваёй натуре, а ў наш час тым больш. Я заўсёды кажу, што павінна быць матывацыя — і матэрыяльная падтрымка, натуральна, гэта вельмі добра. Тут не трэба казаць пра дыскрымінацыю рускай мовы, бо за ёй усё ж стаіць магнутая дзяржава, вялікія гісторыя і літаратура, шматмільённы народ. Таму, я думаю, у Беларусі

руская мова ад гэтага зусім не пацярпіць, а сродкам падтрымкі беларускай мовы гэта было б абсалютна нормальным.

— Як бы вы ацанілі сучасны стан беларускай мовы, параўноўваючы яе з тым, што было раней?

— Стан мовы, натуральна, мяняецца. 20 гадоў таму мы часта ўжывалі тэрмін «трасянка», мячочы на ўвазе жыхароў горада, якія прыязджалі з вёсак. Роднай для іх была акурат натуральна, жывая мова, але яны імкнуліся пераходзіць на рускую мову: нормы апошняй таксама добра не засвойвалі, але і ад мінулых ады-ходзілі — так і ўтваралася тая самая «трасянка». А цяпер гэты тэрмін мы можам ужываць у дачыненні да жыхароў сельскай мясцовасці, якія яшчэ 20 гадоў таму былі сапраўды носьбітамі беларускай мовы і яе дыялектаў. Бо сёння наша вёска мяняецца: ужо вырастае пакаленне, выхаванае на рускамоўным тэлебачанні і на рускамоўнай культуры. Беларуская літаратурная мова перамясцілася ў горад, але ўжо ў іншай якасці: сёння гэта мова творчай інтэлігенцыі, нацыянальнай эліты.

— Якія моўныя змены вы назіраеце?

— У сучаснай мове адбываюцца два супрацьлеглыя працэсы: тэндэнцыя да інтэрнацыяналізацыі (насыненне запазычанямі) і тэндэнцыя да нацыяналізацыі (узбагачэнне за кошт увядзення ва ўжытак дыялектнай лексікі, аднаўлення забытых слоў). Часам назіраецца суіснаванне двух, а то і трох варыянтаў — напрыклад, *гарбата і чай, фактар і чынік, вакалі і канікулы, дана і лецішча, кіёск і шалік*. Такіх варыянтаў налічваецца нават сотні. Прайдзе час, і мова сама адбярыць тое, што ў ёй прыжывецца лепш. Аднак назіраюцца і нежаданыя моманты, калі беларускія словы замяняюцца запазычанымі з іншых моў: напрыклад, *телефонная трубка — слухавка*.

— Як жа адвоніць, з'яўляецца слова новаторам або здаўна выкарыстоўвалася ў мове?

— Каб даць належную ацэнку слову, трэба прасачыць яго гісторыю: ці было яно ў старабеларускай мове, ці існавала ў гаворках, ці зафіксавана ў слоўніках 1920-1930-х гадоў, калі ішла актыўная беларусізацыя, або гэта слова штучна з'явілася ў апошняй дзесяцігоддзі? Нам сёння не трэба непакоіцца з-за слоў з рускай, польскай, украінскай моў, бо іх параўнальна няшмат, але трэба баяцца англа-амерыканізмаў, якія вельмі імкліва праінакюць у беларускую мову, выцягваючы спрадвечныя словы.

— У гарадскім асяроддзі сёння часта сталі ўжываць словы кітальту «філіжанка, фатэль, майткі». Як да іх ставіцца?

— Многія з гэтых слоў прыйшлі да нас праз польскую мову. Аднак успрымаць гэтага трэба спакойна. Забараніць ужыванне пэўных слоў, натуральна, ні хто не можа. А калі з часам яны ўвойдуць у шырокі ўжытак, знойдуць прыхільнікаў не толькі сярод пэўнай сацыяльнай групы, але і ў больш шырокага кола людзей.

— На вашу думку, чаму маладое пакаленне так зацікавілася вывучэннем мовы?

— Па-першае, там, што мы інтэграваны ў сусветную прасторы. І моладзь, з'яўляючыся самай дынамічнай часткай грамадства, бачыць, як іншыя народы ставяцца да сваіх моў і таксама пачынае атаясамляць сябе са сваёй краінай і нашымі адносінамі да нацыянальнай мовы. Па-другое, вельмі уплывае мода. Сёння, пачынаючы са звычайна рэкламы, зробленай па-беларуску, сацыяльнай рэкламы кітальту «Смак беларускі мовы», яна робіцца папулярнай. Гэта набывае прывабнасць і ў бізнэсе. На пасяджэнні беларускамоўны бізнесмен у прадстаўніці аўтазаправак «А-100», якія перайшлі на выкарыстанне ў прафесійнай мовы роднай моў, кажуць, што колькасць кі кліентаў павялічылася. Кіраўніцтва іншай аўтаправачнай сеткі таксама задумваецца, ці не перайсці і ім на беларускую?.. Бо гэта цікава і вабць многіх людзей.

Ніна ШЧАРБАЧЭВІЧ.

дзей, то праблема ўвогуле будзе знятая і яны зоймуць сваё месца ў сучаснай мове. Лінгвісты павінны быць факталагамі: фіксаваць моўныя з'явы, а не дваіць іх ацэнку. Асабліва ўлічваючы, што наша мова знаходзіцца ў стане развіцця. Напрыклад, многія кажуць, што «рова» — гэта запазычанне, таму трэба казаць «веласіпед». Аднак апошняе слова таксама з'яўляецца запазычаннем — гэта лацінзм. Калі мы возьмем карту гаворак, то ўбачым, што палова нашага насельніцтва ўжывала першы варыянт, палова — другі. Таму абодва словы маюць права на жыццё.

— Калі казаць пра чысціню мовы і ўздацца той жа слоўніку старабеларускай лексікі, ці ёсць спосабы вяртання ў паўсудзённы ўжытак спрадвечных слоў?

— Нядаўна выкладчыца БДУ Ірына Галоненка абараніла доктарскую дысертацыю, у якой даказала перамясціць старабеларускія з сучаснай беларускай мовай. Бо да гэтага часу сцвярджалі: сувязі паміж мовай Вялікага Княства Літоўскага і беларускай літаратурнай мовай няма. Яна ж даказала, што перамясціць ёсць. Іншая справа, што захаваўся яна толькі ў вуснай форме. Нягледзячы на гэта, што 300 гадоў мова афіцыйна не ўжывалася, народ яе усё-такі захаваў. Нават проца пагартаўшы «Гістарычны слоўнік беларускай мовы», мы можам знайсці для сябе пэўныя лексічныя дыялекты. Спецыялісты абрунтоўваюць увядзенне некаторых старабеларускіх слоў для называння сённяшніх рэзаль і паняццяў. Напрыклад, варта прыняць пад увагу такія словы, як *лістоўня* «шмільца для захавання лістоў», *літасівец* «носьбіт літасі», *раскошнік* «чалавек, схільны да раскошнага жыцця», *цікавец* «даглыбіць чалавек». Неабходна папулярнаваць такія словы, бо гэта наша гістарычная багацце. Аднак нічога не трэба навязваць. З мовай варта працаваць далікатна, бо яна павінна кансалідаваць грамадства і ні ў якім разе не прыводзіць да канфрантацыі.

— Атрымліваецца, сёння мова знаходзіцца на шляху свайго фарміравання. Але хто ж з'яўляецца яе захавальнікам?

— Складаўся стэрэатып, што захавальнікамі беларускай мовы з'яўляюцца людзі сталага веку, што жывуць у вёсцы. Сапраўды, беларуская мова па-ранейшаму захоўваецца ў вёсцы. Аднак інтарсэ да яе сёння моцна расце ў гарадской моладзі. На курсах, якія актыўна з'яўляюцца ў сталіцы, кітальту «Мова з імбрэкам», «Мова нававо». «Моваведа», звычайна дае ўласці. І гэта дае надзею: калі мовай цікавіцца маладыя, значыць, яна будзе жыць.

— На вашу думку, чаму маладое пакаленне так зацікавілася вывучэннем мовы?

— Па-першае, там, што мы інтэграваны ў сусветную прасторы. І моладзь, з'яўляючыся самай дынамічнай часткай грамадства, бачыць, як іншыя народы ставяцца да сваіх моў і таксама пачынае атаясамляць сябе са сваёй краінай і нашымі адносінамі да нацыянальнай мовы. Па-другое, вельмі уплывае мода. Сёння, пачынаючы са звычайна рэкламы, зробленай па-беларуску, сацыяльнай рэкламы кітальту «Смак беларускі мовы», яна робіцца папулярнай. Гэта набывае прывабнасць і ў бізнэсе. На пасяджэнні беларускамоўны бізнесмен у прадстаўніці аўтазаправак «А-100», якія перайшлі на выкарыстанне ў прафесійнай мовы роднай моў, кажуць, што колькасць кі кліентаў павялічылася. Кіраўніцтва іншай аўтаправачнай сеткі таксама задумваецца, ці не перайсці і ім на беларускую?.. Бо гэта цікава і вабць многіх людзей.

| | | | |
|------------------------------------|---|--|--|
| Полнае найменаванне: | Совместное открытое акционерное общество «Парфюмерно-косметическая фабрика «МОДУМ — НАША КОСМЕТИКА» | | |
| Улічальны нумар налічальніцка: | 100092830 | | |
| Адрас: | 220007, г. Минск, ул. Володаро, 6/6-5 | | |
| Полнае ф.і.о. рукводзіцеля: | Скуратович Ирина Викторовна | | |
| Полнае ф.і.о. і.о. гл. бухгалтэра: | Синица Виолета Викторовна тел. 327-22-11; 220-22-33 | | |

БУХГАЛТЕРСКИЙ БАЛАНС

на 31 декабря 2015 года единица измерения: млн. руб.

| Активы | Код строки | На 31 декабря 2015 года | На 31 декабря 2014 года |
|---|------------|-------------------------|-------------------------|
| I. ДОЛГОСРОЧНЫЕ АКТИВЫ | | | |
| Основные средства | 110 | 11 011 | 7 934 |
| Нематериальные активы | 120 | 10 | 14 |
| Доходные вложения в материальные активы | 130 | 16 | - |
| Вложения в долгосрочные активы | 140 | 1 642 | 1 471 |
| Долгосрочные финансовые вложения | 150 | 1 216 | 356 |
| ИТОГО по разделу I | 190 | 13 895 | 9 775 |
| II. КРАТКОСРОЧНЫЕ АКТИВЫ | | | |
| Запасы | 210 | 42 073 | 34 811 |
| В том числе: | | | |
| материалы | 211 | 19 737 | 14 582 |
| незавершенное производство | 213 | 1 121 | 209 |
| готовая продукция и товары | 214 | 21 215 | 20 020 |
| Расходы будущих периодов | 230 | 1 036 | 857 |
| Налог на добавленную стоимость по приобретенным товарам, работам, услугам | 240 | 161 | 326 |
| Краткосрочная дебиторская задолженность | 250 | 27 953 | 19 996 |
| Денежные средства и их эквиваленты | 270 | 5 274 | 4 459 |
| ИТОГО по разделу II | 290 | 76 497 | 60 449 |
| БАЛАНС | 300 | 90 392 | 70 224 |

Собственный капитал и обязательства

| III. СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ | Код строки | На 31 декабря 2015 года | На 31 декабря 2014 года |
|--|------------|-------------------------|-------------------------|
| Уставный капитал | 410 | 11 799 | 11 799 |
| Резервный капитал | 440 | 748 | 748 |
| Добавочный капитал | 450 | 17 882 | 13 208 |
| Неоплаченная часть (долей в уставном капитале) | 460 | 31 801 | 31 800 |
| Чистая прибыль (убыток) отчетного периода | 470 | 12 863 | - |
| ИТОГО по разделу III | 490 | 75 093 | 57 555 |
| IV. ДОЛГОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА | | | |
| Долгосрочные кредиты и займы | 510 | - | - |
| ИТОГО по разделу IV | 590 | - | - |
| V. КРАТКОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА | | | |
| Краткосрочные кредиты и займы | 610 | - | - |
| Краткосрочная кредиторская задолженность | 630 | 14 226 | 12 669 |
| В том числе: | | | |
| по поставкам, подрядчикам, исполнителям | 631 | 10 927 | 10 593 |
| по авансам полученным | 632 | 282 | 39 |
| по налогам и сборам | 633 | 2 292 | 1 009 |
| по социальному страхованию и обеспечению | 634 | 98 | 261 |
| по оплате труда | 635 | 611 | 758 |
| прочим кредиторам | 638 | 16 | 9 |
| Доходы будущих периодов | 650 | 1 073 | - |
| ИТОГО по разделу V | 690 | 15 299 | 12 669 |
| БАЛАНС | 700 | 90 392 | 70 224 |

Дата проведения годового общего собрания акционеров, на котором утверждался годовой бухгалтерский баланс за отчетный год

25.03.2016 года

Основные виды продукции или виды деятельности, по которым получено 20 и более процентов выручки от реализации товаров, продукции, работ, услуг: Производство парфюмерно-косметической продукции

По мнению ЗАО «Аудит-Эксперт» бухгалтерская (финансовая) отчетность ООО «Парфюмерно-косметическая фабрика «Модум — наша косметика», сформированная в соответствии с требованиями законодательства Республики Беларусь, по бухгалтерскому учету и отчетности, достоверно во всех существенных аспектах отражает финансовое положение общества на 31 декабря 2015 г. и результаты его финансово-хозяйственной деятельности за 2015 г., при этом совершенные обществом финансовые (хозяйственные) операции соответствуют законодательству.

ОТЧЕТ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ за январь-декабрь 2015 года

| Наименование показателей | Код строки | За январь-декабрь 2015 года | За январь-декабрь 2014 года |
|--|------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Выручка от реализации продукции, товаров, работ, услуг | 010 | 87 423 | 87 702 |
| Себестоимость реализованной продукции, товаров, работ, услуг | 020 | (47 790) | (55 745) |
| Валовая прибыль (010 — 020) | 030 | 39 633 | 31 957 |

Информация о результатах финансово-хозяйственной деятельности открытого акционерного общества «Дорожно-строительный трест № 3» за 2015 г.

Адрес: г. Могилев, ул. Космонавтов, 23. Т/ф. 28-41-00. УНП 700049607

Генеральный директор: Тимофеев Григорий Семенов
Главный бухгалтер: Емельянова Екатерина Адамовна

БУХГАЛТЕРСКИЙ БАЛАНС

| Активы | Код строки | На 31 декабря 2015 года | На 31 декабря 2014 года |
|---|------------|-------------------------|-------------------------|
| I. ДОЛГОСРОЧНЫЕ АКТИВЫ | | | |
| Основные средства | 110 | 249 121 | 203 835 |
| Нематериальные активы | 120 | 1 098 | 1 084 |
| Доходные вложения в материальные активы | 130 | - | - |
| В том числе: | | | |
| инвестиционная недвижимость | 131 | - | - |
| предметы финансовой аренды (лизинга) | 132 | - | - |
| прочие доходные вложения в материальные активы | 133 | - | - |
| Вложения в долгосрочные активы | 140 | 1 273 | 1 741 |
| Долгосрочные финансовые вложения | 150 | 7 | 7 |
| Отложенные налоговые активы | 160 | 2 | 2 |
| Долгосрочная дебиторская задолженность | 170 | 2 855 | 2 669 |
| Прочие долгосрочные активы | 180 | 1 257 | 1 420 |
| ИТОГО по разделу I | 190 | 255 613 | 210 758 |
| II. КРАТКОСРОЧНЫЕ АКТИВЫ | | | |
| Запасы | 210 | 88 116 | 71 785 |
| В том числе: | | | |
| материалы | 211 | 60 850 | 46 058 |
| животные на выращивании и откорме | 212 | - | - |
| незавершенное производство | 213 | 24 657 | 22 555 |
| готовая продукция и товары | 214 | 2 609 | 3 172 |
| товары отгруженные | 215 | - | - |
| Прочие запасы | 216 | - | - |
| Долгосрочные активы, предназначенные для реализации | 220 | - | - |
| Доходы будущих периодов | 230 | 5 191 | 733 |
| Налог на добавленную стоимость по приобретенным товарам, работам, услугам | 240 | 2 772 | 4 704 |
| Краткосрочная дебиторская задолженность | 250 | 134 426 | 71 883 |
| Краткосрочные финансовые вложения | 260 | - | 217 |
| Денежные средства и их эквиваленты | 270 | 30 112 | 5 287 |
| Прочие краткосрочные активы | 280 | - | - |
| ИТОГО по разделу II | 290 | 260 617 | 154 773 |
| БАЛАНС | 300 | 516 230 | 365 603 |
| Собственный капитал и обязательства | | | |
| III. СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ | Код строки | На 31 декабря 2015 года | На 31 декабря 2014 года |
| Уставный капитал | 410 | 103 554 | 98 761 |
| Неоплаченная часть (долей в уставном капитале) | 420 | - | - |
| Собственные акции (доли в уставном капитале) | 430 | - | - |
| Резервный капитал | 440 | 2 497 | 2 497 |
| Добавочный капитал | 450 | 12 311 | 92 282 |
| Неоплаченная часть (долей в уставном капитале) | 460 | 45 631 | 11 165 |
| Чистая прибыль (убыток) отчетного периода | 470 | - | - |
| Целевое финансирование | 480 | - | - |
| ИТОГО по разделу III | 490 | 275 993 | 204 705 |
| IV. ДОЛГОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА | | | |
| Долгосрочные кредиты и займы | 510 | - | - |
| Долгосрочные обязательства | 520 | 9 803 | 31 518 |
| Отложенные налоговые обязательства | 530 | - | - |
| Прочие долгосрочные обязательства | 590 | 32 183 | 208 |
| Резервы предстоящих платежей | 550 | - | - |
| Прочие долгосрочные обязательства | 560 | 5 899 | - |
| ИТОГО по разделу IV | 590 | 47 885 | 31 726 |
| V. КРАТКОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА | | | |
| Краткосрочные кредиты и займы | 610 | 28 | 26 675 |
| Краткосрочная часть долгосрочных обязательств | 620 | - | 3 793 |
| Краткосрочная кредиторская задолженность | 630 | 188 578 | 98 381 |
| В том числе: | | | |
| по поставкам, подрядчикам, исполнителям | 631 | 37 553 | 74 633 |
| по авансам полученным | 632 | 102 158 | 865 |
| по налогам и сборам | 633 | 16 056 | 6 730 |
| по социальному страхованию и обеспечению | 634 | 5 138 | 2 891 |
| по оплате труда | 635 | 14 697 | 8 438 |
| по лизинговым платежам | 636 | 5 784 | - |
| собственному имуществу (учредителям, участникам) | 637 | - | - |
| прочим кредиторам | 638 | 7 192 | |